

auf **Abb. 3-4-5-6** positioniert ist. Transportable, vorübergehend angebrachte Anschlageneinrichtungen dürfen ausschließlich von einer einzigen Person verwendet werden. *Nutzung nach EN 354 (nur EasyAnchor)*

Um zu wissen, welche persönliche Schutz-ausrüstung (PSA) für eine bestimmte Situation geeignet ist, muss der so genannte Sturzfaktor ermittelt werden. (**Abb.7**). Er berechnet sich wie folgt: Sturzfaktor = Fallhöhe / ausgangsbereich

Bei einem Sturzfaktor 0 (d.h., wenn der Arbeiter sich unter dem Anschlagpunkt befindet und das Verbotsschild nicht überschreitet), wenn der Sturzfaktor für ein bestimmtes Niveau die Bewegungsfreiheit 0,6 m beträgt, das eine Positionierungsausrüstung verwendet werden. In anderen Fällen bzw. wenn der Sturzfaktor über 1 liegt, muss ein Auffangsystem verwendet werden, d. h. unter anderem, dass das Seil/Gurtband zusammen mit einem kraftabsorbierenden Faldämpfer (nach EN 355) verwendet werden muss.

Um einen Schutz vor einem Absturz bieten zu können, müssen die nach der Norm EN 354 zertifizierten Verbindungsseile/-gurtbänder unbedingt zusammen mit anderen Vorrichtungen verwendet werden. So muss ein Seil/Gurtband, das zu einem Auffangsystem gehört, zusammen mit einem kraftabsorbierenden Faldämpfer (nach EN 355) und Verbindungselementen (nach EN 362) eingesetzt werden; außerdem muss das System Seile-Faldämpfer-Verbindungsseilelemente, das höchstens 2 m lang sein darf, mit dem Verbindungselement(A) eines Auffanggurts (nach EN 361) gekoppelt sein.

Der Anschlagpunkt, an dem das Verbindungselement gesichert wird, muss oberhalb des Arbeitsbereichs liegen und eine statische Festigkeit von mindestens 15 kN aufweisen.

Es ist dafür zu sorgen, dass geeignete Rettungsausrüstungen zur Verfügung stehen und dass die Arbeitsmannschaften ausreichend geschult sind, um die schnelle Rettung eines bzw. einer Person zu gewährleisten und die Auswirkungen eines längeren freien Hängens zu vermeiden.

Verwendung als Verankerung nach ANSI/ASSE Z359.1-2007 (nur EasyAnchor)

Easy Anchor sind für den Einsatz als Verankerung nach der amerikanischen Norm ANSI/ASSE Z359.1-2007 für die Bildung von Anschlagpunkten an einer Struktur getestet. Die Installationsstruktur muss zertifiziert sein, um eine statische Belastung von mindestens 3400 lbs / 15 kN standzuhalten oder mangels Zertifizierung dafür bekannt sein, dass sie 5000 lbs / 22.2 kN trägt.
Für Informationen siehe die Abbildungen 1 und 4, es sind Verbindungsselemente ANSI Z359 zu verwenden! Auf keine andere Weise installieren. Strukturen mit scharfen Kanten oder Abrieboberflächen vermeiden. Entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen, wenn dieses Produkt in der Nähe von laufenden Maschinen verwendet wird oder Stromlinien vorliegen. Die Festigkeit erfüllt die Anforderungen ANSI/ASSE für die Verwendung von einer Person: 5000 lbs /22.2kN. Nie mehr als eine Person auf einmal mit der Verankerung verbinden.

Sollte das Produkt beschädigt sein oder bedarf es einer Inspektion, muss es als nicht verwendbar gekennzeichnet werden.

Dieses Produkt ist neben der normalen Sichtkontrolle, die es vor, während und nach jedem Einsatz auszuführen gilt, alle 12 Monate, d.h. ab dem Ersteinstanzdatum des Produkts, durch eine Fachperson überprüfen zu lassen. Dieses Datum sowie der darauffolgende Überprüfungen sind in das Produktdatenblatt einzutragen. Die Unterlagen für die Kontrolle und Bezugsnahme der ganze Lebensdauer des Produkts hindurch aufbewahren. Vergewissern Sie sich, dass die Produktkennzeichnung lesbar ist.

Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Risse und/oder Brändspuren an Gurtbändern,
- Risse und/oder Brändspuren an Hauptnähten,
- Starke Korrosion (die nach leichtem Reiben mit Schleifpapier nicht verschwindet),
- Risse oder Verformungen der Metallteile.

Falls das Produkt bzw. ein Bestandteil des Produkts Mängel oder starke Abnutzung aufweist oder auch nur aufzuweisen scheint, muss es sofort ausgetauscht werden. Jeder durch einen Absturz benutzte Bestandteil des Sicherungssystems kann Schäden aufweisen und muss vor dem nächsten Gebrauch geprüft werden. Nach einem harten Feststoß darf das Produkt nicht mehr benutzt werden, da dadurch innere, mit dem bloßen Auge nicht erkennbare Schäden entstehen sein könnten, die seine Festigkeit und Funktionsfähigkeit vermindert haben.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Ersteinstanzdatum. Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer nicht über das zwölfte Jahr nach seiner Herstellung (z. Bsp. Herstellungsjahr 2016, Lebensdauer bis Ende 2028) hinaus verlängert werden. Während dieser Lebensdauer dürfen keine Umstände auftreten, die das Produkt außer Betrieb setzen. Farmer sind zumindest ein mal pro Jahr ab seinem Ersteinstanzdatum regelmäßige Kontrollen durchzuführen und die Ergebnisse in das Produktdatenblatt einzutragen. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produkts: Intensiver Gebrauch, Beschädigung eines oder mehrerer Produktbestandteile, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stürze, Abrieb und Schnitte. Falls Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, setzen Sie Sich in Verbindung mit C.A.M.P. spa oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT Das Produkt vor den oben erwähnten Risiken schützen.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN GENERAL

El Grupo C.A.M.P. da respuesta a todas las necesidades de los trabajadores en altura con artículos ligeros e innovadores que son diseñados, testados y fabricados dentro de un sistema de calidad certificado, con el fin de ofrecer un producto fiable y seguro.
Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, entienda y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargárselas en el sitio web **www.camp.it**. El distribuidor debe proporcionar el manual de usuario en el lenguaje del país de uso del producto.

UTILIZACIÓN

Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de personal con la formación y competencias adecuadas. Estas instrucciones no enseñan técnicas para trabajar en altura ni para cualquier otra actividad asociada, por lo que es necesario haber recibido una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados son intrínsecamente peligrosas. No escoger el equipo adecuado, usarlo incorrectamente o no realizar el mantenimiento debido podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. El usuario debe ser capaz de velar por su seguridad y de proceder correctamente en situaciones de emergencia. Para usar los equipos anticadidas de forma segura, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y que el trabajo se realice de forma que minimice tanto el riesgo de caída como la altura de la propia caída. Antes de cada utilización, compruebe que la distancia de seguridad con respecto al suelo o los otros obstáculos que pudieran encontrarse en la trayectoria de caída. El área integral es el único dispositivo de suspensión que no debe emplear en sistemas anticaída. Este producto debe usarse como se indica en las instrucciones y no se debe modificar en ninguna circunstancia. Puede utilizarse conjuntamente con cualquier otro producto de acuerdo con las especificaciones y las normas EN, considerando las limitaciones particulares de cada producto. En esta nota se indican únicamente algunos de los usos no permitidos o indebidos. Existen muchos más, pero es imposible citarlos todos o incluso llegar a imaginarlos. Se recomienda que este producto se destine al uso personal de un individuo.

MANTENIMIENTO
Limpiar de las partes textiles y de plástico: acédelas con agua limpia (<30°C) y jabón neutro, no aplique calor directo.
Limpiar de las partes metálicas: acédelas con agua limpia y séquelas.
Temperatura: mantenga este producto siempre a una temperatura inferior a 80°C, de lo contrario, podría alterar su funcionamiento.
Sustancias químicas: no use este producto si ha estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburante que puedan alterar sus características.

ALMACENAMIENTO

Conservar el producto desmontado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD

La firma C.A.M.P. spa, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca CAMP Safety. Es la responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entienda la correcta utilización de cualquier producto de C.A.M.P. spa, de que lo utilice solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplique todas las medidas de seguridad. Antes de cada utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted asume personalmente la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipamiento.

3AÑOS DE GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de tres años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones no correctas conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

| |
|---|
| INFORMAZIONE SPECIFICA |
| ISTRUCCIONES DEL USO |
| <i>Descripción</i> CAMP Easy Anchor Speed Anchor son: <ul style="list-style-type: none">• Dispositivos portátiles de anclaje temporal certificados conforme a la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007 (solo EasyAnchor). • CAMP Easy Anchor también: • Cabo de amarrar certificado conforme a la norma EN354:2002. • Un anclaje probado de acuerdo con la norma ANSI/ASSE Z359.1-2007. CAMP Easy Anchor está fabricado en tejido de poliamida, con dos argolas de metal D-ring en los extremos. Una hebillita incorporada a lo largo de la cinta permite ajustar su longitud (artículo estándar: de 80 a 130 cm). Para alargar la cinta vea la fig.1a , para acortarla, vea la fig.1b . CAMP Speed Anchor está fabricado en tejido de poliamida, con una argolla de metal D-ring en un extremo y un dispositivo de ajuste de la longitud en el otro. Para alargar la eslinga vea la fig.2a , para acortarla vea la fig.2b (ajuste del artículo estándar: de 20 a 150cm). <i>Usos como EN795 Clase B</i> CAMP Easy Anchor y Speed Anchor usados como dispositivos portátiles de anclaje temporal (EN795/B) deben ser instalados en estructuras cuya solidez haya sido verificada y cuyos cantos no sean cortantes ni presenten zonas abrasivas que puedan dañar a la cinta o disminuir su resistencia. Para crear un punto de anclaje, coloque la cinta como se indica en la Fig. 3-4-5-6 . Los dispositivos de anclaje temporales solo pueden ser utilizados por una persona al mismo tiempo. <i>Usos como EN354 (solo EasyAnchor)</i> Para evaluar la peligrosidad de un trabajo y por lo tanto el EPI a utilizar es necesario definir el Factor de Caída (Fig. 7), calculado según la siguiente fórmula: Factor de Caída = Altura de la caída / Longitud de la cuerda. En el caso de que el Factor de Caída sea 0, cuando el operario se encuentra por debajo del punto de anclaje con la cuerda tensada, o bien con un factor de caída 1, pero con una libertad de movimiento máxima de 0,6 m, es posible utilizar dispositivos de posicionamiento. En otros casos, con factores de caída iguales o mayores a 1, es obligatoria la utilización de dispositivos anticaída. En este caso la cinta de amarrar debe ser utilizada junto a un absorbedor de energía. Las cintas de amarrar certificadas bajo el estándar EN 354 no deben ser utilizadas como único sistema de detención de caída. Las cintas pueden ser utilizadas como sistema de detención de caídas siempre con un disipador EN355 y conectores EN362; en este caso la longitud máxima del conjunto (cinta – disipador – conectores) no deberá exceder los 2 metros, y debe ser conectado al anillo de fijación de un amés EN361. Los anclajes utilizados deben responder al estándar EN795 y soportar un mínimo de 15 kN. Son necesarios equipos de rescate y trabajadores expertos en estas labores de rescate para intervenir en caso de caída. <i>Usos como anclaje de acuerdo a ANSI/ASSE Z359.1-2007 (solo EasyAnchor)</i> Easy Anchor están probados para usar como anclajes de acuerdo con la norma estadounidense ANSI/ASSE Z359.1-2007, para crear puntos de anclaje en una estructura. La estructura para la instalación debe estar certificada para sostener una carga estática de al menos 3400 lbs / 15 kN o debe conformarse para sostener 5000 lbs /22.2 kN a falta de certificación. Para la instalación, véase las figuras 1 y 4 y utilizar certificaciones ANSI Z359: no instalar de otra manera, evitar estructuras con aristas vivas o superficies abrasivas. Cuando este producto se utiliza en un sistema de emergencia en movimiento o cuando hay riesgos eléctricos, se deben tomar las precauciones adecuadas. La resistencia cumple con los requisitos ANSI/ASSE para el uso por parte de una persona: 5000 lbs /22.2kN. No conectar más de una persona a la vez al anclaje. Si el producto está dañado o necesita ser inspeccionado, se debe identificar como inutilizable. REVISION Además de la inspección normal requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona con competencia para ello con una frecuencia de 12 meses. Este examen debe ser realizado por una persona capacitada para ello. VIDA ÚTIL Este producto tiene una vida útil de 10 años, a partir de la fecha del primer uso y siempre y cuando se almacene correctamente. En cualquier caso, este producto no se podrá utilizar una vez transcurridos 12 años desde la fecha de fabricación (por ej.: año de fabricación: 2016, fin de la vida útil: 2028). Se entiende que la duración de la vida útil será la indicada siempre y cuando no ocurran eventos que provoquen que el producto sea inutilizable, se efectúen los controles periódicos como mínimo una vez cada 12 meses a partir de la fecha del primer uso del producto y se deje constancia de los resultados en la ficha de vida del producto. Los siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, póngase en contacto con C.A.M.P. spa o el distribuidor. TRANSPORTE Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior. |
| NEEDERLANDS |
| ALGEMENE INFORMATIE |
| De C.A.M.P. Groep levert oplossingen voor personen die op hoogte werken middels lichte en innovatieve producten. Deze producten zijn ontworpen, getest en geproduceerd volgens een gecertificeerd kwaliteitsstelsel zodat betrouwbaar en veilige producten worden geproduceerd. Deze instructies informeren u over correct gebruik van het product gedurende de levensduur. Lees en bewaar deze instructies daarom. Indien u de instructies verloren bent kunt u ze alsnoet |

download van de website **www.camp.it**. Uw distributeur dient de gebruiksaanwijzing te verschaffen in de officiële taal van het land waar het product wordt gebruikt.

GEbruIK

Deze middelen mogen alleen gebruikt worden door hiervoor getrainde, competente personen. Indien dit niet zo is, dient de gebruiker onder directe supervisie te staan van een getraind, competent (–door fabrikant of diens afgevaardigde aangewezen en getraind) persoon. Deze instructies leren u geen technieken voor het veilig werken op hoogte of andere soortgelijke activiteiten; u dient kwalificerende training te volgen. Verifieer bij ieder gebruik van een middel de gebruiker. Klimmen, en iedere soortgelijke activiteit waarvoor dit product bedoeld is, staat inherent aan gevaar. De consequenties van verkeerde keuzes, verkeerd gebruik of slecht onderhoud aan middelen kunnen resulteren in schade, zwaar letsel of zelfs de dood. De gebruiker moet in staat zijn om zijn eigen veiligheid en eventuele gevaarlijke situaties te beoordelen. Voor alle middelen welke gebruikt worden in valbeveiligingssytemen, is het van essentieel belang voor de veiligheid dat het bevestigingsmiddel of ankerpunt dusdanig gepositioneerd is, gedurende uitvoering van werkzaamheden, dat zowel de kans op het vallen als de potentiele valafstand geminimaliseerd worden. Verifieer bij ieder gebruik van een middel de vrije valruimte welke benodigd is onder de werkplek van de gebruiker, zodat bij een eventuele val er geen sprake is van een botsing met de ondergrond of andere obstakels in het valtraject.

Een hamarsgordeel is het enige middel, ter borging van het lichaam, dat men kan gebruiken in een valbeveiligingssysteem. Het product mag alleen gebruikt worden zoals hieronder beschreven en mag niet gewijzigd worden. Het product moet gebruikt worden in combinatie met andere artikelen met geschikte kenmerken en in overeenstemming met de Europese normen (EN), rekening houdend met de gebruiksimieten van elk afzonderlijk onderdeel van de uitrusting. In deze aanwijzing zijn enkele voorbeelden van juist gebruik weergegeven. Bedenk echter dat er vele andere voorbeelden van verkeerde toepassing bestaan die niet allemaal opgesomd of voor te stellen zijn. Indien mogelijk dient dit product als persoonlijk te worden beschouwd.

LEVENSDUUR
De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en kan variëren naargelang met de opslag, in elk geval niet verder strekken dan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2016, levensduur tot einde 2028). De levensduur moet beschouwd worden als periode zonder oorzaken die het product buiten gebruik stellen en op voorwaarde dat minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en dat de resultaten hiervan op de onderhoudskaart van het product worden aangetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het product reduceren: intensief gebruik, schade aan componenten van het product, contact met chemische stoffen, hoge temperaturen, afschrijvingen, sneden, hevige schokken, fouten in het aanbrengen gebruik en opslag. Bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid biedt, wordt verzocht contact op te nemen met C.A.M.P. spa of de distributeur.

TRANSPORT Bescherm het product tegen de hiervoor beschreven risico's.

OPSLAG
Bewaar het uitgepakte product op een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijk schadelijke bronnen.

AANSprakelijkheid
De firma C.A.M.P. spa aanvaardt de aansprakelijkheid, op geen enkele wijze aansprakelijk voor schade, letsel of de dood veroorzaakt door onjuist gebruik of door wijzigingen aan een product van het merk CAMP Safety. Het is de alen tijd de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich zeker te maken van correct en veilig gebruik van ieder product geleverd door C.A.M.P. spa en dat het product alleen gebruikt voor doeleinden waarvoor het product is ontworpen, alsmede hij/zij zich aan alle geldende veiligheidsregels houdt. Alvorens het product te gebruiken dient men alle noodzakelijke stappen te nemen om zichzelf op de hoogte te stellen van reddingsmogelijkheden en uitvoering van reddingstechnieken voor het geval een noodsituatie zich voordoet. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw handelingen en beslissingen: indien u niet in staat bent om risico's te de heren voorloven/voien te dragen, dient u deze uitrusting niet te gebruiken.

3JAAR GARANTIE

Op dit product rust een garantieperiode van 3 jaar vanaf de aanschafdatum, op fouten in materiaal of fabricage. Uitgezonderd van garantie zijn: gebruikelijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste opslag, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

| |
|--|
| INSTRUCTIES VOOR GEbruIK |
| SPECIFIEKE INFORMATIE |
| Toepassingsgebied |
| CAMP Easy Anchor en Speed Anchor zijn: <ul style="list-style-type: none">• Een verplaatbaar, tijdelijk verankeringsmiddel, gecertificeerd conform de EN 795;1996+A1:2000 Klasse B CAMP Easy Anchor is tevens: <ul style="list-style-type: none">• Veiligheidslijn gecertificeerd conform de EN 354:2002 • Een verankerend getest volgens de norm ANSI/ASSE Z359.1-2007. ONDERHOUD <i>Rengöring av tyg- och plastdelar:</i> tvättas endast med mjukt vatten och en neutral vätska (maxtemperatur: 30°C) torkas på naturligt väg och långt från direkta värmekällor. <i>Rengöring av metalldelar:</i> rengör med mjukt vatten och låttorka. <i>Temperatur:</i> förvara denna produkt vid en temperatur under 80°C för att inte produkten prestanda och säkerhet ska äventyras. <i>Kemikalier:</i> om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, iöksningsmedel eller bränslen som kan påverka produktens egenskaper ska produkten kastas. |
| FÖRvARNING |
| Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för frys och värmekällor, fukt, vätska, vätskor eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring. |
| ANSVAR |
| Bolaget C.A.M.P. spa eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas ansvarig för sakskador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad CAMP-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionserna för en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandatås av eller via C.A.M.P. spa. Användaren är även ansvarig för endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsförfaranden. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räddning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför. |
| 3-ÅRIG GARANTI |
| Denna produkt har en 3-årig garanti fr.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriktionsfel. Förändringar i nle av garantitiden: normalt slijtag, ändringar eller korrimering, felaktig förpackning, frätning, skador som uppkommit på grund av olycka eller föroreningssmed, samt icke förutsedda användningar. |

| |
|--|
| ANVÄNDARINSTRUKTIONER |
| Tillämpningsområde |
| CAMP Easy Anchor och Speed Anchor står för: <ul style="list-style-type: none">• provvisoria och tillfärliga fästarrangdringar som certifierats enligt standarden EN795;1996+A1:2000 Klasse B CAMP Easy Anchor är även: <ul style="list-style-type: none">• linor som har certifierats enligt standarden EN354:2002 • En förankring som testats enligt normen ANSI/ASSE Z359.1-2007. CAMP Easy Anchor består av ett vävband i polyamid med två metalliska hakringar på varsin ände. Inuti vävbandslängden finns ett spänne placering som möjliggör en reglering av längden (standardartikel från 80 till 130cm). För en förkortning av vävbandet, se fig.1a , för en förkortning av vävbandet, se fig.1b . CAMP Speed Anchor består av ett vävband i polyamid med en metallisk hakring på den ena änden och en regleringsenhet på den andra änden. För att förkorta vävbandet, se fig.2a , för att förkorta det, se fig.2b (reglering av standardartikel från 20 till 150 cm). |
| Tillämpningsområde |
| CAMP Easy Anchor och Speed Anchor är till exempel: <ul style="list-style-type: none">• En förankring som testats enligt normen ANSI/ASSE Z359.1-2007. CAMP Easy Anchor består av ett vävband i polyamid med två metalliska hakringar på varsin ände. Inuti vävbandslängden finns ett spänne placering som möjliggör en reglering av längden (standardartikel från 80 till 130cm). För en förkortning av vävbandet, se fig.1a , för en förkortning av vävbandet, se fig.1b . CAMP Speed Anchor består av ett vävband i polyamid med en metallisk hakring på den ena änden och en regleringsenhet på den andra änden. För att förkorta vävbandet, se fig.2a , för att förkorta det, se fig.2b (reglering av standardartikel från 20 till 150 cm). |
| 3 ÅRS GARANTI |
| Produkt har en 3-års garanti från köpdagat mot material- eller fabriktionsfel. Garantien dekkar ikke: normal slijtag, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som |

Indien het product beschadigd is of een inspectie behoeft, moet het als onbruikbaar worden geïdentificeerd.

REVISIE

Als aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn, voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakkundig persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aantekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documenten van de kwalificerende training die hebben gevolgd de gebruiker van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.

Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgoed buiten gebruik te worden gesteld:

- snedes en/of verschoorde plekken op het textiel,
- snedes en/of verschoorde plekken op de tekstels,
- roestvorming / corrosie (welke niet verwijderd kan worden door licht op te schuren met schuurpapier)
- scheuten in of vervorming van metalen componenten

Als het product of onderdelen ervan een defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat uitvalt moet van een veiligheidssysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat voor een ernstige val betrokken is geweest moet worden worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR

De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en kan variëren naargelang met de opslag, in elk geval niet verder strekken dan het einde van het twaalfde jaar na fabricage (bijv. fabricagejaar 2016, levensduur tot einde 2028). De levensduur moet beschouwd worden als periode zonder oorzaken die het product buiten gebruik stellen en op voorwaarde dat minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en dat de resultaten hiervan op de onderhoudskaart van het product worden aangetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het product reduceren: intensief gebruik, schade aan componenten van het product, contact met chemische stoffen, hoge temperaturen, afschrijvingen, sneden, hevige schokken, fouten in het aanbrengen gebruik en opslag. Bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid biedt, wordt verzocht contact op te nemen met C.A.M.P. spa of de distributeur.

TRANSPORT Bescherm het product tegen de hiervoor beschreven risico's.

| |
|---|
| SVENSKA |
| ALLMÄNNAN INFORMATION |
| Koncernen C.A.M.P. tillgodoser hållbarhetsarens olika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsstelsel som garanterar att produkterna är säkra och tillförliga produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. Läs igenom och förvara instruktionsna . Allt instruktionsmateria kommer bort kan man även ladda ner dem från sajten www.camp.it . Återförsäljaren ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användarblad. |
| ANVÄNING |
| Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionserna lär inte ut tekniker för hårdarbete eller samtliga höjdrelaterade arbeten. För att få använda utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig utbildning i Bergsbestigning och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en risk. Ett felaktigt val, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvarliga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Våd gäller fallskyddsytsteman så är det ur säkerhetssynpunkt nödvändigt att tillämpas alltid är rätt placering. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och hållhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymmet under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllängden vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godtagbara anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett fallskyddssystem. |
| Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN). Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en oriktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp eller som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning. |
| Rengöring av tyg- och plastdelar: tvättas endast med mjukt vatten och en neutral vätska (maxtemperatur: 30°C) torkas på naturligt väg och långt från direkta värmekällor. <i>Rengöring av metalldelar:</i> rengör med mjukt vatten och låttorka. <i>Temperatur:</i> förvara denna produkt vid en temperatur under 80°C för att inte produkten prestanda och säkerhet ska äventyras. <i>Kemikalier:</i> om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, iöksningsmedel eller bränslen som kan påverka produktens egenskaper ska produkten kastas. |
| FÖRvARNING |
| Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för frys och värmekällor, fukt, vätska, vätskor eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring. |
| ANSVAR |
| Bolaget C.A.M.P. spa eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas ansvarig för sakskador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad CAMP-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionserna för en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandatås av eller via C.A.M.P. spa. Användaren är även ansvarig för endast använda produkten för det syfte som den har konstruerats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsförfaranden. Före utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuell räddning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför. |
| 3-ÅRIG GARANTI |
| Denna produkt har en 3-årig garanti fr.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriktionsfel. Förändringar i nle av garantitiden: normalt slijtag, ändringar eller korrimering, felaktig förpackning, frätning, skador som uppkommit på grund av olycka eller föroreningssmed, samt icke förutsedda användningar. |

Indien het product beschadigd is of een inspectie behoeft, moet het als onbruikbaar worden geïdentificeerd.

Als aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn, voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakkundig persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aantekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documenten van de kwalificerende training die hebben gevolgd de gebruiker van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.

Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgoed buiten gebruik te worden gesteld:

- snedes en/of verschoorde plekken op het textiel,
- snedes en/of verschoorde plekken op de tekstels,
- roestvorming / corrosie (welke niet verwijderd kan worden door licht op te schuren met schuurpapier)
- scheuten in of vervorming van metalen componenten

Als het product of onderdelen ervan een defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat uitvalt moet van een veiligheidssysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat voor een ernstige val betrokken is geweest moet worden worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

| |
|--|
| ANVÄNDARINSTRUKTIONER |
| Tillämpningsområde |
| CAMP Easy Anchor och Speed Anchor står för: <ul style="list-style-type: none">• provvisoria och tillfärliga fästarrangdringar som certifierats enligt standarden EN795;1996+A1:2000 Klasse B CAMP Easy Anchor är även: <ul style="list-style-type: none">• linor som har certifierats enligt standarden EN354:2002 • En förankring som testats enligt normen ANSI/ASSE Z359.1-2007. CAMP Easy Anchor består av ett vävband i polyamid med två metalliska hakringar på varsin ände. Inuti vävbandslängden finns ett spänne placering som möjliggör en reglering av längden (standardartikel från 80 till 130cm). För en förkortning av vävbandet, se fig.1a , för en förkortning av vävbandet, se fig.1b . CAMP Speed Anchor består av ett vävband i polyamid med en metallisk hakring på den ena änden och en regleringsenhet på den andra änden. För att förkorta vävbandet, se fig.2a , för att förkorta det, se fig.2b (reglering av standardartikel från 20 till 150 cm). |
| Tillämpningsområde |
| CAMP Easy Anchor och Speed Anchor är till exempel: <ul style="list-style-type: none">• En förankring som testats enligt normen ANSI/ASSE Z359.1-2007. CAMP Easy Anchor består av ett vävband i polyamid med två metalliska hakringar på varsin ände. Inuti vävbandslängden finns ett spänne placering som möjliggör en reglering av längden (standardartikel från 80 till 130cm). För en förkortning av vävbandet, se fig.1a , för en förkortning av vävbandet, se fig.1b . CAMP Speed Anchor består av ett vävband i polyamid med en metallisk hakring på den ena änden och en regleringsenhet på den andra änden. För att förkorta vävbandet, se fig.2a , för att förkorta det, se fig.2b (reglering av standardartikel från 20 till 150 cm). |
| 3 ÅRS GARANTI |
| Produkt har en 3-års garanti från köpdagat mot material- eller fabriktionsfel. Garantien dekkar ikke: normal slijtag, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som |

Indien het product beschadigd is of een inspectie behoeft, moet het als onbruikbaar worden geïdentificeerd.

REVISIE

Als aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn, voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakkundig persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aantekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documenten van de kwalificerende training die hebben gevolgd de gebruiker van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.

Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgoed buiten gebruik te worden gesteld:

- snedes en/of verschoorde plekken op het textiel,
- snedes en/of verschoorde plekken op de tekstels,
- roestvorming / corrosie (welke niet verwijderd kan worden door licht op te schuren met schuurpapier)
- scheuten in of vervorming van metalen componenten

Als het product of onderdelen ervan een defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twijfelgevallen. Elk element dat uitvalt moet van een veiligheidssysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat voor een ernstige val betrokken is geweest moet worden worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR

